

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších
predpisov č. 75/OKNP-S/2019

medzi zmluvnými stranami:

Prijímateľom

názov: Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny
sídlo: Špitálska 8, 812 67 Bratislava
zapísaný: 20.11.2003 ako rozpočtová organizácia, zriadená zákonom
č. 453/2003 Z.z. o orgánoch štátnej správy v oblasti sociálnych
vecí, rodiny a služieb zamestnanosti a o zmene a doplnení
niektorých zákonov
konajúci: Ing. Marián Valentovič, MBA, generálny riaditeľ
IČO: 30794536
DIČ: 2021777780
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava
IBAN: SK19 8180 0000 0070 00176235

(ďalej len „**Prijímateľ**“)

a

Partnerom

názov: DETSKÉ CENTRUM SLOVENSKO
sídlo: K. Sidora 134, 034 01 Ružomberok
konajúci: PeaDr. Viktor Blaho
IČO: 30226112
DIČ: 2020589098
Bankové spojenie: VÚB, a.s.
IBAN:

(ďalej len „**Partner**“)

(Prijímateľ a Partner sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivo „**Zmluvná strana**“)

Preambula

Zmluvné strany sa dohodli, že v súvislosti so schváleným národným projektom „*Podpora deinštitucionalizácie náhradnej starostlivosti III*“ (ďalej len „národný projekt“), uzatvárajú túto Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku medzi Prijímateľom a Partnerom (ďalej len „Zmluva“), za účelom zabezpečiť realizáciu národného projektu. Zmluvou sa označuje táto zmluva a jej prílohy. Zmluva vychádza zo Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. Z312041T237 uzatvorenou medzi Prijímateľom a Ministerstvom práce, sociálnych vecí a rodiny SR ako poskytovateľom (ďalej len „Poskytovateľ“), vrátane jej príloh, (ďalej len „Zmluva o NFP“) **a je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.**

Zmluva a všetky práva a povinnosti vzniknuté na základe alebo v súvislosti so Zmluvou sa riadia príslušnými všeobecne platnými a záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, ako aj príslušnými právnymi predpismi Európskej únie.

Partner DETSKÉ CENTRUM SLOVENSKO bude z dôvodu zjednodušenia prácností jednotlivých procesov pri poskytovaní a zúčtovaní finančných prostriedkov v rámci národného projektu zastávať pozíciu Hlavného partnera za neštátne subjekty. Hlavnému partnerovi z uvedenej pozície nevyplývajú žiadne práva ani povinnosti.

Vzájomné práva a povinnosti medzi zmluvnými stranami sa ďalej primerane riadia Operačným programom Ľudské zdroje (ďalej len „OP ĽZ“), Systémom riadenia európskych štrukturálnych a investičných fondov na programové obdobie 2014 – 2020 (ďalej len „Systém riadenia EŠIF“), Systémom finančného riadenia štrukturálnych fondov, Kohézneho fondu a Európskeho námorného a rybárskeho fondu na programové obdobie 2014 – 2020 (ďalej len „Systém finančného riadenia“), Stratégiou financovania Európskych štrukturálnych a investičných fondov pre programové obdobie 2014 – 2020 (ďalej len „Stratégia financovania“) a príslušnými metodickými výkladmi, pokynmi a vzormi Úradu vlády Slovenskej republiky, ktorý vykonáva úlohy Centrálného koordinačného orgánu (ďalej len „CKO“) a usmerneniami Poskytovateľa. Uvedené dokumenty v platnom znení sú zverejnené na www.employment.gov.sk, www.partnerskadohoda.gov.sk, www.finance.gov.sk. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa zaväzujú ich dodržiavať spolu s ustanoveniami tejto Zmluvy.

Článok I

Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri realizácii národného projektu:

Názov národného projektu:	Podpora deinštitucionalizácie náhradnej starostlivosti III
---------------------------	--

Žiadateľ / Prijímateľ:	Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny
------------------------	--

Miesto realizácie národného projektu:	Bratislavský samosprávny kraj Trnavský samosprávny kraj
---------------------------------------	--

Trenčiansky samosprávny kraj
Nitriansky samosprávny kraj
Banskobystrický samosprávny kraj
Žilinský samosprávny kraj
Prešovský samosprávny kraj
Košícký samosprávny kraj

Číslo písomného vyzvania:

OP ĽZ NP 2018/4.2.1/02

2. Účelom Zmluvy je vytvoriť podmienky pre úspešnú realizáciu národného projektu, a to využitím nenávratného finančného príspevku (ďalej len „NFP“) v rámci:
Operačného programu Ľudské zdroje
Európskeho sociálneho fondu
Prioritnej osi 4 – Sociálne začlenenie
Investičná priorita: 4.2 Zlepšenie prístupu k cenovo prístupným, trvalo udržateľným a kvalitným službám vrátane zdravotnej starostlivosti a sociálnych služieb všeobecného záujmu
Špecifického cieľa: 4.2.1. Prechod z inštitucionálnej na komunitnú starostlivosť
Poskytovateľ príspevku: Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky
3. Účelom Zmluvy je vytvoriť podmienky pre naplnenie hlavného cieľa národného projektu ktorým je podpora deinštitucionalizácie náhradnej starostlivosti, osobitne zvýšenie dostupnosti odbornej pomoci a skvalitnenie vykonávania opatrení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately („SPOD a SK“) pre dieťa a rodinu.
4. Prijímateľ sa zaväzuje, že na základe Zmluvy poskytne NFP Partnerovi za účelom uvedeným v ods. 2 tohto článku na realizáciu aktivít národného projektu, a to spôsobom a v súlade s ustanoveniami Zmluvy, v súlade so Systémom riadenia EŠIF, Systémom finančného riadenia, v súlade so všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje, ak boli zverejnené, vrátane právnych dokumentov a v súlade s platnými a účinnými právnymi predpismi.
5. Partner sa zaväzuje poskytnutý NFP použiť v súlade s podmienkami a účelom stanovenými v Zmluve a realizovať aktivity národného projektu v zmysle Zmluvy tak, aby boli aktivity národného projektu zrealizované riadne a včas, a to najneskôr do uplynutia doby realizácie aktivít národného projektu.
6. NFP poskytnutý v zmysle Zmluvy je tvorený prostriedkami EÚ a štátneho rozpočtu SR, v dôsledku čoho musia byť finančné prostriedky tvoriace NFP vynaložené v súlade:
 - so zásadou riadneho finančného hospodárenia podľa čl. 30 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002;
 - s pravidlom hospodárnosti, efektívnosti, účinnosti a účelnosti;
 - s ostatnými pravidlami rozpočtového hospodárenia s verejnými prostriedkami vyplývajúcimi z § 19 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej

správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“).

7. Zmluvné strany sú povinné zdržať sa vykonania akéhokoľvek konania, vrátane uzatvorenia záväzkovo-právneho vzťahu s tretou osobou, ktorým by došlo k porušeniu článku 107 Zmluvy o fungovaní EÚ v súvislosti s národným projektom s ohľadom na skutočnosť, že poskytnutý NFP je príspevkom z verejných zdrojov.

Článok II

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa zaväzujú konať pri realizácii aktivít národného projektu tak, aby bola zabezpečená realizácia plánovaných aktivít riadne a včas, najneskôr však do uplynutia schválenej doby na realizáciu aktivít národného projektu, a to tak, aby boli dosiahnuté ciele národného projektu.
2. Zmluvné strany sa vzájomne zaväzujú poskytovať si všetku potrebnú súčinnosť na plnenie záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú použiť poskytnuté finančné prostriedky hospodárne, efektívne, účinne a účelne s osobitným zreteľom na podmienky financovania realizácie národného projektu podľa Všeobecných zmluvných podmienok k Zmluve o NFP, ktorá je jej neoddeliteľnou súčasťou (Príloha č.3). Na Partnera sa primerane vzťahujú všetky povinnosti Prijímateľa v zmysle Zmluvy o NFP, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy a tieto povinnosti sú povinnosťami Partnera voči Prijímateľovi, Poskytovateľovi a voči iným oprávneným osobám uvedeným v Zmluve a/alebo vo Všeobecných zmluvných podmienkach k Zmluve o NFP. Prijímateľ a Partner sú povinní dodržiavať tieto podmienky počas trvania účinnosti tejto Zmluvy. Partner sa zaväzuje poskytnúť Prijímateľovi ním požadovanú súčinnosť tak, aby si tento mohol splniť všetky povinnosti jemu vyplývajúce zo Zmluvy o NFP a z tejto Zmluvy.
4. Prijímateľ sa zaväzuje:
 - a) zabezpečiť riadenie a koordináciu implementácie národného projektu;
 - b) organizačno-technicky a personálne zabezpečiť procesy riadenia realizácie národného projektu;
 - c) zabezpečiť realizáciu nasledovných plánovaných aktivít národného projektu:
 - riadenie národného projektu v súlade so Zmluvou, ako aj v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a Európskej únie;
 - metodické usmerňovanie zariadení sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately (ďalej len „zariadení SPODaSK“);
 - usmerňovanie Partnerov vo veci zasielania stavu merateľných ukazovateľov, monitoringu, priebežných, záverečných správ a iných podkladov potrebných k dokladovaniu a zúčtovaniu nákladov národného projektu;

- publicitu a informovanosť národného projektu v súlade s Manuálom pre informovanie a komunikáciu pre prijímateľov OP ĽZ v rámci Európskych štrukturálnych a investičných fondov;
 - zúčtovanie výdavkov Partnera národného projektu.
- d) poskytnúť Partnerovi jemu prislúchajúcu časť NFP na priame výdavky národného projektu na základe predložených podporných a účtovných dokladov v zmysle článku IV bodu 2 tejto Zmluvy;
- e) písomne informovať Partnera o možnosti realizácie aktivít financovaných z ostatných výdavkov národného projektu, ktorých výška je závislá na čerpaní priamych výdavkov národného projektu (schválenie/neschválenie termínu realizácie plánovanej aktivity);
- f) poskytnúť Partnerovi finančné prostriedky na ostatné výdavky národného projektu podľa rozsahu realizovaných aktivít národného projektu a na základe predložených podporných a účtovných dokladov v súlade s usmernením Prijímateľa;
- g) plniť povinnosti vyplývajúce pre Prijímateľa zo Zmluvy;
- h) zastupovať Partnera v súvislosti s realizáciou národného projektu navonok voči Poskytovateľovi a pri riadení a organizácii financovania v súvislosti s poskytnutým NFP v rámci partnerstva a aj navonok voči Poskytovateľovi;
- i) riešiť prípadné nedostatky, na ktoré upozorní Partner.

5. Partner sa zaväzuje:

- a) akceptovať Prijímateľa ako koordinátora národného projektu a akceptovať jeho usmernenia;
- b) riadiť sa a dodržiavať ustanovenia Zmluvy, na Partnera sa primerane vzťahujú všetky povinnosti Prijímateľa v zmysle Zmluvy o NFP a tieto povinnosti sú povinnosťami Partnera voči Prijímateľovi a Poskytovateľovi, Partner sa zaväzuje tieto povinnosti voči Prijímateľovi a Poskytovateľovi riadne a včas dodržiavať;
- c) vykonať všetky potrebné úkony a poskytnúť všetky informácie či dokumenty Prijímateľovi tak, aby nebolo ohrozené plnenie povinností vyplývajúcich zo Zmluvy;
- d) zabezpečiť realizáciu nasledovných plánovaných aktivít národného projektu:
- na základe výberového konania prijať do pracovného pomeru zamestnancov v súlade s článkom VI bod 7 písm. a) a zaslať zápisnicu z výberového konania Prijímateľovi;
 - zabezpečiť rozšírenie existujúcich priestorov pre prácu s rodinou alebo vytvorenie nových priestorov pre prácu s rodinou v rámci podpory rozvoja rodičovských zručností v podmienkach zariadení SPODaSK v súlade s článkom VI bod 7 písm. b);
 - zabezpečiť účasť zamestnancov na vzdelávacích aktivitách v rámci národného projektu;
 - predkladať monitorovacie údaje v rozsahu, spôsobom, vo formáte určenom písomne Prijímateľom;
 - poskytovať súčinnosť pri publicite národného projektu v zmysle usmernení Prijímateľa;

- e) poskytovať súčinnosť pri vykonávaní aktivít národného projektu tak, aby nebol dôvod na zmarenie národného projektu;
 - f) zúčtovávať výdavky za zrealizované aktivity na národnom projekte a zabezpečiť vyplnenie Karty účastníka v zmysle požiadaviek a usmernení Prijímateľa;
 - g) zúčastňovať sa pracovných a metodických stretnutí a porád v súvislosti s realizáciou národného projektu podľa požiadaviek Prijímateľa;
 - h) počas platnosti a účinnosti Zmluvy informovať verejnosť o tom, že národný projekt je spolufinancovaný z ESF a OP ĽZ v súlade s Manuálom pre informovanie a komunikáciu pre prijímateľov OP ĽZ v rámci Európskych štrukturálnych a investičných fondov;
 - i) aktívne participovať na aktivitách súvisiacich so zviditeľňovaním, šírením a zhodnocovaním výsledkov národného projektu v súlade s Manuálom pre informovanie a komunikáciu pre prijímateľov OP ĽZ v rámci Európskych štrukturálnych a investičných fondov;
 - j) písomne informovať Prijímateľa o začatí a ukončení akéhokoľvek súdneho, exekučného alebo správneho konania voči Partnerovi, resp. povinnosť Partnera oznámiť Prijímateľovi písomne všetky zmeny, alebo skutočnosti, ktoré majú vplyv na plnenie Zmluvy;
 - k) prebrať zodpovednosť za realizáciu aktivít, ktoré je povinný vykonávať, pričom Prijímateľ a Partner sa podpisom Zmluvy stávajú spolu realizátormi národného projektu;
 - l) písomne upozorňovať na nedostatky v súvislosti s realizáciou aktivít národného projektu a naplňaním cieľov národného projektu;
 - m) poskytnúť Prijímateľovi všetky relevantné dokumenty a nevyhnutnú súčinnosť pri realizácii národného projektu a pri plnení povinností Prijímateľa vyplývajúcich mu zo Zmluvy;
 - n) umožniť výkon kontroly vecnej realizácie aktivít národného projektu a prijať opatrenia na nápravu kontrolou zistených nedostatkov;
 - o) zaradiť majetok obstaraný v rámci národného projektu do svojej účtovnej evidencie a viesť tento majetok v účtovnej evidencii;
 - p) Partner je povinný písomne informovať Prijímateľa o skutočnosti, že dôjde k prechodu práv a povinností zo Zmluvy a to bezodkladne ako sa dozvie o možnosti vzniku tejto skutočnosti alebo vzniku tejto skutočnosti. Prijímateľ skutočnosti podľa predchádzajúcej vety bezodkladne oznámi Poskytovateľovi.
6. Partner je oprávnený a povinný v rámci realizácie schváleného národného projektu uzatvárať zmluvy s dodávateľmi výlučne v písomnej forme. Zároveň sa Partner zaväzuje, že bude niesť zodpovednosť za dodávateľov v plnom rozsahu, akoby konal sám.
7. Partner je povinný pred prevodom finančných prostriedkov (zaplatením dodávky) vykonať s vynaložením odbornej starostlivosti vecnú, formálnu a číselnú kontrolu každého účtovného dokladu vyhotoveného dodávateľom.

8. Zmluvné strany sa zaväzujú uchovávať dokumentáciu k národnému projektu v súlade s platnou legislatívou SR a EÚ, minimálne do 31.12.2032. Uvedená doba sa predĺži v prípade, ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 140 všeobecného nariadenia 1303/2013, a to o čas trvania týchto skutočností.
9. Partner sa zaväzuje v zmysle pravidiel spolufinancovania pomoci stanovených v dokumente „Stratégia financovania Európskych štrukturálnych a investičných fondov pre programové obdobie 2014 – 2020“ spolupodieľať sa na financovaní národného projektu vo výške 5% v rámci aktivít realizovaných partnerom.

Článok III

Obstarávanie služieb, tovarov a stavebných prác

1. Podmienky pri obstarávaní tovarov, služieb a stavebných prác osobitne upravuje Článok 3 Obstarávanie služieb, tovarov a prác Všeobecných zmluvných podmienok k Zmluve o NFP (Príloha č.3), ktoré je Partner povinný dodržiavať počas realizácie národného projektu.
2. Po zrealizovaní obstarávania Partner bezodkladne písomne informuje Prijímateľa o výsledku obstarávania a následne o termíne podpisu zmluvy s dodávateľom tovarov/služieb.
3. Dokumentácia z celého priebehu zrealizovaného obstarávania je uchovávaná u Partnera.

Článok IV

Rozpočet národného projektu

1. Rozpočet národného projektu tvoria finančné prostriedky na hlavnú aktivitu národného projektu a finančné prostriedky na ostatné výdavky národného projektu.
2. Hlavná aktivita je zameraná na podporu práce s dieťaťom a jeho rodinou a je financovaná z priamych výdavkov národného projektu.
3. Ostatné výdavky národného projektu sú výdavky zamerané na podporu hlavnej aktivity a sú priamo závislé od čerpania finančných prostriedkov na hlavnej aktivite národného projektu.
4. Finančné prostriedky na ostatné aktivity sú Partnerovi poskytnuté po scertifikovaní oprávnených výdavkov Poskytovateľom predkladaných v Žiadostiach o platbu.
5. Prijímateľ je zodpovedný za plnenie rozpočtu národného projektu a rozhoduje o pridelení prostriedkov pre Partnera na zabezpečenie jemu prislúchajúcich aktivít podľa Zmluvy, za ktoré v rámci realizácie národného projektu zodpovedá. Partner túto skutočnosť berie na vedomie a bezvýhradne s ňou súhlasí. Partner sa súčasne zaväzuje poskytnúť Prijímateľovi potrebnú súčinnosť, ktorú možno od neho spravodlivo požadovať a to spôsobom a v lehotách určených Prijímateľom.
6. Rozpočet oprávnených výdavkov pre Partnera je stanovený osobitne na každý kalendárny rok počas realizácie národného projektu. Rozpočet pre Partnera na príslušný kalendárny rok

vypracováva Prijímateľ vždy v mesiaci január daného kalendárneho roku a následne ho zasiela Partnerovi.

7. Partner sa zaväzuje, že nebude požadovať dotáciu, príspevok, grant alebo inú formu pomoci na realizáciu aktivít národného projektu, na ktorú je poskytovaný NFP a v zmysle tejto Zmluvy a ktorá by predstavovala dvojité financovanie alebo spolufinancovanie tých istých výdavkov zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, štátnych fondov, z iných verejných zdrojov alebo zdrojov EÚ.

Článok V

Spôsob čerpania nenávratného finančného príspevku

1. NFP bude Prijímateľovi poskytnutý podľa ustanovení Zmluvy o NFP Poskytovateľom v prípade, ak Prijímateľ splní všetky podmienky dohodnuté v Zmluve o NFP.
2. Partner pravidelne mesačne predkladá Prijímateľovi účtovné a podporné doklady pri zúčtovaní priamych výdavkov v rámci hlavnej aktivity národného projektu podľa usmernenia Prijímateľa.
3. Partner predkladá Prijímateľovi pri zúčtovaní ostatných výdavkov národného projektu doklady podľa usmernenia Prijímateľa.
4. Partner zodpovedá Prijímateľovi za použitie NFP v súlade so Zmluvou. Pri hospodárení s prostriedkami EÚ a štátneho rozpočtu je povinný sa riadiť ustanoveniami Zmluvy a príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a legislatívou EÚ.

Článok VI

Oprávnené výdavky

1. Podmienky pre oprávnenosť výdavkov upravuje Článok 14 Všeobecných zmluvných podmienok k Zmluve o NFP (Príloha č.3).
2. Za oprávnené výdavky Partnera na schválený národný projekt môžu byť považované len výdavky, ktoré spĺňajú podmienky Zmluvy a podmienky príslušných právnych predpisov, ktoré sú vzhľadom na všetky okolnosti reálne, správne, dôvodné, aktuálne a ktoré sa navzájom neprekrývajú.
3. Oprávnené výdavky a ich úhrada musia byť v súlade s legislatívou Slovenskej republiky a legislatívou EÚ (napr. predpisy o štátnej pomoci, verejnom obstarávaní, ochrane životného prostredia, rovnosti príležitostí, publicite) a v súlade s rozpočtom národného projektu, a najmä nesmú byť v rozpore so Zmluvou.
4. Zmluvné strany berú na vedomie, že NFP poskytuje Poskytovateľ výhradne Prijímateľovi podľa Zmluvy pri splnení podmienok dohodnutých v Zmluve.

5. V zmysle a za podmienok Zmluvy Prijímateľ prerozdeľuje príslušnú časť NFP Partnerovi a to výlučne len na financovanie oprávnených výdavkov, tak ako ich stanovil Poskytovateľ a ktoré sú potvrdené podpornými a účtovnými dokladmi požadovanými Prijímateľom.
6. Za oprávnené výdavky Partnera môžu byť považované len výdavky, odsúhlasené Poskytovateľom.
7. Oprávnené výdavky Partnera sú:
 - a) v rámci priamych výdavkov národného projektu:
 - mzdové výdavky v rámci podaktivity „1.2 Podpora dostupnosti a profesionality ambulantnej a/alebo terénnej formy práce v centrách pre deti a rodiny“ na pracovné pozície pre novoprijatého sociálneho pracovníka, asistenta sociálnej práce, psychológa;
 - mzdové výdavky v rámci podaktivity „1.4 Podpora odbornej pomoci dieťaťu umiestnenom v centre na základe súdneho rozhodnutia a jeho rodine“ na pracovné pozície pre novoprijatého sociálneho pracovníka, psychológa, liečebného pedagóga, špeciálneho pedagóga;
 - b) v rámci ostatných výdavkov národného projektu:
 - výdavky spojené s národným projektom v zmysle rozpočtu národného projektu a usmernenia Prijímateľa v súlade s článkom IV. bod 3;
8. Partner plne zodpovedá za výdavky uvedené v Žiadosti o refundáciu ostatných výdavkov Partnera. Partner je zároveň povinný uchovávať účtovnú a podpornú dokumentáciu súvisiacu s týmito výdavkami (napr. originály faktúr alebo rovnocenný účtovný doklad, objednávky, doklad o úhrade, preberací protokol o vykonaní príslušných aktivít a služieb a pod.) označené kódom ITMS 2014+ národného projektu a názvom národného projektu v zmysle usmernení Prijímateľa.

Článok VII

Účty a pravidlá financovania realizácie národného projektu

1. Podmienky pre účty a pravidlá financovania realizácie národného projektu upravujú Články 15,16,17,18 vo Všeobecných zmluvných podmienkach k Zmluve o NFP (Príloha č.3).
2. Zmluvné strany akceptujú, že Prijímateľ poskytuje NFP Partnerovi na jeho osobitný účet vedený v eurách, ktorý je uvedený v Zmluve. Partner si zriaďuje vlastný osobitný účet pre národný projekt, ktorý je špecifikovaný v záhlaví Zmluvy v rámci identifikácie Partnera ako zmluvnej strany, ak Prijímateľ na písomnú žiadosť Partnera písomne neustanoví inak.
3. Partner predkladá podporné doklady k zúčtovaniu Prijímateľovi, vo formáte určenom Prijímateľom, ktorý ich zaradí do žiadosti o platbu, ktorú predkladá Poskytovateľovi v súlade s ustanoveniami Zmluvy o NFP.
4. V súvislosti s realizáciou národného projektu je Partner povinný prijímať platby a realizovať platby výlučne prostredníctvom svojho osobitného účtu uvedeného v záhlaví Zmluvy, ak Prijímateľ na písomnú žiadosť Partnera písomne neustanoví inak.

5. Partner je povinný udržiavať osobitný účet zriadený a nesmie účet zrušiť až do doby úplného finančného vysporiadania schváleného národného projektu zo strany všetkých ostatných Partnerov podieľajúcich sa na realizácii národného projektu.
6. Zmluvné strany berú na vedomie, že Prijímateľ, resp. Poskytovateľ majú právo vykonať overenie realizácie národného projektu na mieste. Overenie na mieste je zamerané na dodržiavanie podmienok Zmluvy. Partner sa zaväzuje umožniť výkon overenia na mieste. Z overenia realizácie národného projektu na mieste Prijímateľ, resp. Poskytovateľ vypracujú správu o overení na mieste, ktorú potvrdí podpisom poverený zástupca Prijímateľa, resp. Poskytovateľa a Partnera.

Článok VIII

Účtovníctvo a uchovávanie účtovnej dokumentácie

1. Podmienky pre účtovníctvo a uchovávanie účtovnej dokumentácie národného projektu upravuje Článok 11 Všeobecných zmluvných podmienok k Zmluve o NFP (Príloha č.3).
2. Partner, ktorý je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) sa zaväzuje účtovať o skutočnostiach týkajúcich sa národného projektu v:
 - a) analytickej evidencii a na analytických účtoch, ak účtuje v sústave podvojného účtovníctva,
 - b) účtovných knihách podľa § 15 zákona o účtovníctve so slovným a číselným označením národného projektu v účtovných zápisoch, ak účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva.
3. Partner, ktorý nie je účtovnou jednotkou podľa zákona o účtovníctve vedie evidenciu majetku, záväzkov, príjmov a výdavkov (pojmy definované v § 2 ods. 4 zákona o účtovníctve) týkajúcich sa národného projektu v účtovných knihách podľa § 15 ods. 1 zákona o účtovníctve (ide o účtovné knihy používané v sústave jednoduchého účtovníctva) so slovným a číselným označením národného projektu pri zápisoch v nich, pričom na vedenie tejto evidencie, preukazovanie zápisov a spôsob oceňovania majetku a záväzkov sa primerane použijú ustanovenia zákona o účtovníctve o účtovných zápisoch, účtovnej dokumentácii a spôsobe oceňovania.
4. Záznamy v účtovníctve musia zabezpečiť údaje na účely monitorovania pokroku dosiahnutého pri realizácii aktivít národného projektu, vytvoriť základ pre nárokovanie platieb a uľahčiť proces overovania a kontroly výdavkov zo strany príslušných orgánov.
5. Partner uchováva a ochraňuje účtovnú dokumentáciu podľa článku VIII odsek 1, evidenciu podľa článku VIII odsek 2 a inú dokumentáciu týkajúcu sa národného projektu v súlade so zákonom o účtovníctve a v lehote uvedenej v článku II ods. 8 Zmluvy.
6. Partner je povinný na požiadanie Prijímateľa, resp. Poskytovateľa predložiť účtovné záznamy alebo evidenciu podľa článku VIII odsek 2 v písomnej forme a v technickej forme, ak Partner vedie účtovné záznamy alebo evidenciu podľa článku VIII odsek 2 v technickej forme podľa § 31 ods. 2 písm. b) zákona o účtovníctve. Túto povinnosť má Partner po dobu, po ktorú je

povinný viesť a uchovávať účtovnú dokumentáciu, evidenciu alebo inú dokumentáciu podľa článku VIII odseku 4.

Článok IX

Povinnosť poskytovať informácie a predkladať monitorovacie správy

1. Zmluvné strany sa zaviazali, že si vzájomne budú poskytovať informácie nevyhnutné na prípravu a realizáciu národného projektu a vytvárať vhodné podmienky pre povinnosť poskytovať informácie a predkladať monitorovacie správy.
2. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne sa vzájomne písomne informovať o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na prípravu a realizáciu aktivít národného projektu a/alebo na povahu a účel národného projektu.
3. Zmluvné strany sú zodpovedné za presnosť, správnosť, pravdivosť a úplnosť všetkých informácií poskytovaných si vzájomne.
4. Prijímateľ je povinný počas platnosti a účinnosti Zmluvy o NFP a tejto Zmluvy pravidelne predkladať poskytovateľovi monitorovacie správy národného projektu a ďalšie údaje potrebné na monitorovanie národného projektu vo formáte určenom Poskytovateľom.
5. Z dôvodu povinnosti predkladať doplňujúce monitorovacie údaje a monitorovacie správy je Partner povinný počas platnosti a účinnosti Zmluvy predkladať Prijímateľovi monitorovacie údaje v rozsahu a spôsobom určenom pre Prijímateľa. Monitorovacie údaje predkladá Partner Prijímateľovi v ním určenom formáte a vopred stanovenom termíne.
6. Partner sa zaväzuje poskytovať Prijímateľovi požadované údaje podľa usmernenia Prijímateľa, a to:
 - a) Doplňujúce monitorovacie údaje k Žiadosti o platbu,
 - b) Údaje do monitorovacej správy národného projektu počas realizácie aktivít národného projektu (s príznakom „výročná“) a monitorovaciu správu národného projektu pri ukončení realizácie aktivít národného projektu (s príznakom „záverečná“),
 - c) Údaje do následnej monitorovacej správy národného projektu po finančnom ukončení národného projektu po dobu udržateľnosti národného projektu.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že o skutočnostiach, o ktorých sa dozvedia v súvislosti s plnením tejto Zmluvy a o informáciách, ktoré si vzájomne poskytnú pri plnení tejto Zmluvy budú zachovávať mlčanlivosť.

Článok X

Vysporiadanie finančných vzťahov

1. Podmienky pre postup pri vysporiadaní finančných vzťahov národného projektu upravuje Článok 10 Všeobecných zmluvných podmienok k Zmluve o NFP (Príloha č.3)
2. Partner je povinný:

- a) vrátiť NFP alebo jeho časť Prijímateľovi, ak ho do ukončenia realizácie aktivít národného projektu nevyčerpal;
- b) vrátiť NFP alebo jeho časť Prijímateľovi v prípade platby poskytnutej omylom;
- c) vrátiť NFP alebo jeho časť Prijímateľovi, ak porušil povinnosti uvedené v Zmluve a porušenie povinnosti znamená porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov;
- d) ak to určí Prijímateľ a/alebo Poskytovateľ, vrátiť NFP alebo jeho časť Prijímateľovi, ak Partner porušil povinnosti uvedené v Zmluve a porušenie povinnosti znamená nezrovnalosť podľa článku 2 odseku 7 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006;
- e) ak to určí Prijímateľ a/alebo Poskytovateľ, vrátiť NFP alebo jeho časť Prijímateľovi, ak pri realizácii aktivít národného projektu Partner porušil iné právne predpisy SR alebo EÚ;
- f) vrátiť príjem z národného projektu Prijímateľovi, v prípade, ak počas realizácie aktivít národného projektu alebo v období uvedenom v Článku 10 ods. 1 h) Všeobecných zmluvných podmienok k Zmluve o NFP (Príloha č. 3) od ukončenia realizácie aktivít národného projektu došlo k vytvoreniu príjmu podľa článku 55 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006;
- g) vrátiť výnos z prostriedkov NFP podľa § 7 ods. 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov vzniknutý na základe úročenia poskytnutého NFP (ďalej len „výnos“); uvedené platí len v prípade poskytnutia NFP systémom zálohovej platby alebo predfinancovania.

Článok XI

Kontrola/audit

- 1. Podmienky pre postup pri kontrole a audite národného projektu upravuje Článok 12 Všeobecných zmluvných podmienok k Zmluve o NFP (Príloha č.3).
- 2. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditu sú najmä:
 - a) Prijímateľ a ním poverené osoby;
 - b) Poskytovateľ a ním poverené osoby;
 - c) Útvary kontroly prijímateľa a ním poverené osoby;
 - d) Najvyšší kontrolný úrad SR, Úrad vládneho auditu, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby;
 - e) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a osoby poverené na výkon kontroly/auditu;
 - f) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov;
 - g) Odbor Centrálny kontaktný útvar pre OLAF;
 - h) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až e) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a právnymi aktmi EÚ.
- 3. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť výkon kontroly/auditu zo strany oprávnených osôb v súlade s ustanoveniami Zmluvy a Zmluvy o NFP.

4. Partner sa zaväzuje, že umožní výkon kontroly/auditov zo strany oprávnených osôb na výkon kontroly/auditov v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky a EÚ, najmä zákona č. 528/2008 Z.z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a zákona č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov a tejto Zmluvy.
5. Partner je počas výkonu kontroly/auditov povinný najmä preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok Zmluvy a Zmluvy o NFP v rozsahu, v akom sa naňho príslušné ustanovenia vzťahujú.
6. Partner je povinný zabezpečiť prítomnosť osôb zodpovedných za realizáciu aktivít národného projektu v zmysle Zmluvy, vytvoriť primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly/auditov a zdržať sa konaní, ktoré by mohlo ohroziť začatie a riadny priebeh výkonu kontroly/auditov.
7. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditov môžu v súlade s poverením vykonať kontrolu/audit u Partnera kedykoľvek od podpisu Zmluvy až do 31.12.2022. Uvedená doba sa predĺži v prípade ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 o čas trvania týchto skutočností.
8. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditov sú oprávnené najmä:
 - a) vstupovať do objektov, zariadení, prevádzok, dopravného prostriedku alebo na pozemky a do iných priestorov Partnera, ak to súvisí s predmetom kontroly/auditov ak je to nevyhnutné na výkon kontroly/auditov;
 - b) písomnou formou požadovať od Partnera, aby predložil originálne doklady, záznamy dát na pamäťových médiách prostriedkov výpočtovej techniky, ich výpisov, vyjadrení, výstupov národného projektu a ostatných informácií a dokumentov, vzorky výrobkov alebo iné doklady potrebné pre výkon kontroly/auditov a ďalšie doklady súvisiace s národným projektom v zmysle požiadaviek oprávnených osôb na výkon kontroly/auditov;
 - c) na základe písomného potvrdenia odoberať aj mimo priestorov Partnera originály dokladov, záznamy dát na pamäťových médiách prostriedkov výpočtovej techniky, ich výpisy a ostatné informácie, ktorých vydanie nie je všeobecne záväzným právnym predpisom zakázané a ktoré sú potrebné na zabezpečenie dôkazov, vrátane iných materiálov nevyhnutných na ďalšie úkony súvisiace s kontrolou/auditom;
 - d) písomne vyžiadať od Partnera prepracovanie prijatých opatrení na nápravu nedostatkov zistených kontrolou/auditom a na odstránenie príčin ich vzniku, ak oprávnená osoba odôvodnene predpokladá vzhľadom na závažnosť nedostatkov zistených kontrolou/auditom, že tieto opatrenia nie sú účinné, a vyžadovať predloženie nového písomného zoznamu týchto opatrení v lehote určenej oprávnenou osobou;
 - e) oboznamovať sa s údajmi a dokladmi, ak súvisia s predmetom kontroly/auditov;
 - f) vyhotovovať kópie údajov a dokladov, ak súvisia s predmetom kontroly/auditov.

Partner je povinný poskytnúť súčinnosť oprávnenej osobe alebo prizvanej osobe pri výkone kontroly/auditov, prijať v lehote určenej oprávnenou osobou opatrenia na nápravu nedostatkov, uvedených v čiastkovej správe alebo v správe a odstrániť príčiny ich vzniku.

Partner je zároveň povinný predložiť oprávnenej osobe v určenej lehote písomný zoznam splnených opatrení prijatých na nápravu zistených nedostatkov a na odstránenie príčin ich vzniku.

Článok XII

Komunikácia zmluvných strán a kontaktné údaje

1. Podmienky pre komunikáciu zmluvných strán a kontaktné údaje národného projektu upravuje Článok 5 Všeobecných zmluvných podmienok k Zmluve o NFP (Príloha č.3).
2. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca so Zmluvou si pre svoju záväznosť vyžaduje písomnú formu. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú pre vzájomnú písomnú komunikáciu používať poštové adresy uvedené v úvode Zmluvy.
3. Vzájomná komunikácia zmluvných strán súvisiaca so Zmluvou bude prebiehať aj elektronicky prostredníctvom e-mailu alebo faxom a zároveň si písomne dohodnú podmienky takejto komunikácie. Ak si zmluvné strany určia elektronickú formu komunikácie prostredníctvom e-mailu alebo faxovú formu komunikácie, zaväzujú sa vzájomne písomne oznámiť svoje emailové adresy, resp. faxové čísla, ktoré budú v rámci tejto formy komunikácie záväzne používať. Zároveň si zmluvné strany určia zamestnancov, ktorí budú poverení na komunikáciu v rámci plnenia Zmluvy.
4. Elektronická forma komunikácie nenahrádza písomnú formu komunikácie v prípadoch, kde si to zákon, resp. dohoda zmluvných strán vyslovene vyžaduje.
5. Dôležité výstupy vzájomnej komunikácie zmluvných strán v písomnej, e-mailovej alebo faxovej forme budú zaznamenávané a archivované v súlade s § 16 ods. 2 písm. a) zákona č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
6. Podľa ustanovenia §47 zákona č.292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov je prijímateľ oprávnený na účely preukázania vynakladania poskytnutého príspevku a v súvislosti s realizáciou projektu získavať, spracúvať a poskytnúť osobné údaje užívateľa a cieľovej skupiny poskytovateľovi určenému v zmluve v rozsahu: meno, priezvisko, rodné priezvisko, pri zmene mena a priezviska aj pôvodné meno a priezvisko, titul, dátum narodenia, rodné číslo, adresa trvalého pobytu, štátne občianstvo, štát narodenia, národnosť, etnický pôvod, údaje podľa osobitného predpisu (Príloha č. 1 nariadenia EÚ č. 1304/2013) a ďalšie údaje v rozsahu nevyhnutnom na plnenie úloh podľa tohto zákona.
7. Spracovanie údajov bude prebiehať v zmysle zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Článok XIII.

Odstúpenie od zmluvy

1. Od Zmluvy môže Prijímateľ alebo Partner odstúpiť v prípadoch podstatného porušenia Zmluvy, nepodstatného porušenia Zmluvy a ďalej v prípadoch, ktoré ustanovujú všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky a EÚ.

2. Porušenie Zmluvy je podstatné, ak strana porušujúca Zmluvu vedela v čase uzavretia Zmluvy s prihliadnutím na účel Zmluvy, ktorý vyplynul z jej obsahu alebo z okolností, za ktorých bola Zmluva uzavretá, že druhá zmluvná strana nebude mať záujem na plnení povinností pri takom porušení Zmluvy alebo v prípade, ak tak ustanovuje Zmluva.

Na účely Zmluvy sa za podstatné porušenie Zmluvy považuje najmä ak:

- a) došlo k porušeniu zmluvných záväzkov takým spôsobom, ktorý neumožňuje vecnú a časovú realizáciu národného projektu;
- b) zmluvná strana porušila svoje zmluvné záväzky opakovane alebo úmyselne;
- c) došlo k takej neodvratnej udalosti, ktorú nemohla zmluvná strana predpokladať a nie je možné po vylúčení všetkých možností ďalej pokračovať v Partnerstve na základe Zmluvy;
- d) nedošlo k nadobudnutiu účinnosti zmluvy o NFP do jedného roka od schválenia žiadosti o NFP pre národný projekt.

3. Porušenie ďalších povinností stanovených v Zmluve alebo vo všeobecne záväzných právnych predpisoch Slovenskej republiky a EÚ okrem prípadov, ktoré sa podľa Zmluvy považujú za podstatné porušenia, sú nepodstatným porušením Zmluvy.

4. V prípade podstatného porušenia Zmluvy je zmluvná strana oprávnená od Zmluvy odstúpiť okamžite, len čo sa o tomto porušení dozvedela. V prípade nepodstatného porušenia Zmluvy je zmluvná strana oprávnená odstúpiť, ak strana, ktorá je v omeškaní, nesplní svoju povinnosť ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorá jej na to bola poskytnutá. Aj v prípade podstatného porušenia Zmluvy je zmluvná strana oprávnená postupovať ako pri nepodstatnom porušení Zmluvy. V tomto prípade sa takéto porušenie Zmluvy bude považovať za nepodstatné porušenie Zmluvy.

5. Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej zmluvnej strane.

6. Zmluvné strany sú povinné pred prípadným odstúpením od Zmluvy o tomto postupe písomne informovať Poskytovateľa s uvedením dôvodov odstúpenia od Zmluvy a predpokladaných dopadov na realizáciu národného projektu.

7. Po odstúpení od Zmluvy je Partner povinný vrátiť Prijímateľovi poskytnutú časť NFP v rozsahu ním nevykonaných prác. Prijímateľ je povinný po nadobudnutí účinnosti odstúpenia od Zmluvy vymáhať poskytnutý príspevok od Partnera. Tým nie je dotknuté právo na náhradu škody.

8. Vlastnícke právo k majetku, ktorý Partner nadobudol úplne alebo sčasti z prostriedkov NFP poskytnutého na základe Zmluvy, je povinný previesť na Partnera určeného v oznámení

o odstúpení od Zmluvy, ak v oznámení nie je určený Partner, ktorý nahradí postavenie Partnera, voči ktorému sa odstúpilo od zmluvy pri realizácii národného projektu, tak na hlavného Partnera. V prípade, že to nie je možné, je Partner voči ktorému sa odstúpilo od Zmluvy povinný vrátiť Prijímateľovi peňažné prostriedky NFP poskytnuté na základe Zmluvy.

9. Týmto nie sú dotknuté povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.

Článok XIV.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú. Jej platnosť a účinnosť končí dňom 31.12.2022, resp. najneskôr ukončením platnosti a účinnosti Zmluvy o NFP.
3. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán, pričom akékoľvek zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného a očíslovaného dodatku k Zmluve, pokiaľ v Zmluve nie je uvedené inak.
4. V prípade, ak dôjde k zmene identifikačných a kontaktných údajov zmluvných strán Zmluvy, je potrebné bezodkladne danú skutočnosť písomne oznámiť a uzavrieť dodatok k Zmluve.
5. Zmena Zmluvy formou písomného dodatku je potrebná aj v prípade doplnenia údajov týkajúcich sa čísla účtov Partnera určených na príjem NFP a spôsobu financovania.
6. V prípade zmeny Zmluvy o NFP medzi Prijímateľom a Poskytovateľom, ktorá bude mať za následok uzavretie dodatku, resp. autorizovanej poznámky, je Prijímateľ povinný tieto skutočnosti oznámiť písomne a bezodkladne Partnerovi. V prípade následnej potreby zmeny Zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú bezodkladne uzavrieť dodatok k Zmluve, ktorým bude riešiť každú zmenu Zmluvy o NFP.
7. Ak sa akékoľvek ustanovenie Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu so všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a EÚ, nespôsobí to neplatnosť celej Zmluvy. Zmluvné strany sa v takomto prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel Zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení Zmluvy.
8. Všetky spory, ktoré vzniknú zo Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú zmluvné strany povinné prednostne riešiť najmä vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami. V prípade, že sa vzájomné spory zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa Zmluvy alebo v súvislosti s ňou nevyriešia, Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že všetky spory vzniknuté zo Zmluvy, vrátane sporov o jej

platnosť, výklad alebo ukončenie, budú riešené na miestne a vecne príslušnom súde Slovenskej republiky podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.

9. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, po podpise zmluvy obdrží Partner jeden rovnopis a tri rovnopisy obdrží Prijímateľ. Uvedený počet rovnopisov a ich rozdelenie sa rovnako vzťahuje aj na uzavretie každého dodatku k Zmluve.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu Zmluvy a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Podpis:

Ing. Marián Valentovič, MBA
generálny riaditeľ

Podpis:

PeaDr. Viktor Blaho
štatutárny zástupca

Prílohy:

Príloha č. 1 Vyzvanie č. OP ĽZ NP 2018/4.2.1/02

Príloha č. 2 Žiadosť o poskytnutie NFP: 312040T237

Príloha č. 3 Zmluva o poskytnutí NFP: Z312041T237 s prílohami

Príloha č. 4 Príručka pre prijímateľa národných projektov v aktuálnom znení